

|             |        |        |  |
|-------------|--------|--------|--|
| 6.0 crédits | 45.0 h | 1 + 2q | Ce cours bisannuel est dispensé en 2015-2016, 2017-2018, ... |
|             |        |        |  |

|   |  |
|---|--|
| Enseignants:                                  | Deproost Paul ;  |
| Langue d'enseignement:                        | Français   |
| Lieu du cours                                 | Louvain-la-Neuve   |
| Préalables :                                  | LGLOR1142 et LGLOR1143 ou une formation jugée suffisante par l'enseignant.   |
| Thèmes abordés :                              | <p>Étude d'oeuvres d'auteurs latins rédigées en vers.</p> <p>Ce cours aborde les thèmes suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La traduction d'oeuvres d'auteurs latins de l'époque classique;</li> <li>2. L'explication de points de grammaire (morphologie, syntaxe);</li> <li>3. Une première approche de la versification et de la métrique;</li> <li>4. Le commentaire mettant en évidence le contexte de l'oeuvre, ainsi que les valeurs documentaires et humaines du message transmis.</li> </ol>   |
| Acquis d'apprentissage                        | <p>Au terme de ce cours, l'étudiant sera capable d'analyser grammaticalement, de traduire et de commenter des textes d'un niveau de difficulté moyen. Il sera à même d'en expliquer le contexte et d'en dégager les valeurs humaines.</p> <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p>  |
| Modes d'évaluation des acquis des étudiants : | <p>La note finale comporte :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- un examen oral portant sur les textes vus au cours (10 points);</li> <li>- la note accordée au travail écrit, présenté oralement à l'examen (10 points).</li> </ul>  |
| Méthodes d'enseignement :                     | La traduction préparée par les étudiants est vérifiée au cours et fait l'objet d'un commentaire. Si nécessaire, les acquis grammaticaux feront l'objet de révisions ponctuelles.   |
| Contenu :                                     | <p>L'auteur choisi en 2011-2012 est Virgile (légende de Didon et Énée). Après une introduction situant l'auteur et son oeuvre, la traduction est éclairée au niveau grammatical et assortie d'un commentaire.</p> <p>L'étudiant sera amené à effectuer en outre un travail écrit personnel (30 pages) sur un extrait choisi par l'étudiant, incluant une traduction, des explications grammaticales et un commentaire de fond et de forme. La partie "commentaire" sera remise avant les vacances de Pâques. Ce travail est accompagné du compte rendu de deux articles ou d'un livre choisis dans la bibliographie générale du cours (5 pages maximum).</p> |
| Bibliographie :                               | <p>Une bibliographie est accessible en ligne via le serveur iCampus.</p> <p>Outils de référence ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- F. Gaffiot, Dictionnaire illustré latin-français, Paris, 2000 (nombreuses rééditions)</li> <li>- A. Cart, P. Grimal e.a., Grammaire latine, Paris, Nathan, 2007.</li> <li>- A.-M. Boxus, M. Lavency, Clauis. Grammaire latine pour la lecture des auteurs, Bruxelles, 3e éd., 1999</li> </ul>   |
| Autres infos :                                | /  |

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <p>Cycle et année d'étude: :</p>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en langues et littératures anciennes, orientation classiques</a></li> <li>&gt; <a href="#">Année d'études préparatoire au master en langues et littératures anciennes, orientation classiques</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en langues et littératures modernes et anciennes</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en information et communication</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en philosophie</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en sciences pharmaceutiques</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en langues et littératures modernes, orientation germaniques</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en sciences économiques et de gestion</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en sciences de la motricité, orientation générale</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en langues et littératures françaises et romanes, orientation générale</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en sciences humaines et sociales</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en langues et littératures modernes, orientation générale</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en sociologie et anthropologie</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en sciences politiques, orientation générale</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en histoire de l'art et archéologie, orientation générale</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en langues et littératures anciennes, orientation orientales</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en sciences mathématiques</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en histoire</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en sciences biomédicales</a></li> <li>&gt; <a href="#">Bachelier en sciences religieuses</a></li> <li>&gt; <a href="#">Année d'études préparatoire au master en langues et littératures modernes et anciennes</a></li> </ul> |
| <p>Faculté ou entité en charge:</p> | <p>GLOR</p>  |